

PUBLIC SPHERES

**WER SAGT, DASS
DER ÖFFENTLICHE RAUM
FUNKTIONIERT?
EINE EUROPAN DISKUSSION**

**WHO SAYS
THAT PUBLIC SPACE
FUNCTIONS?
A EUROPEAN DISCUSSION**

**VERÄNDERUNGEN DER VERFAHRENSWEGE
 SOCRATES STRATIS**



European 8 Standort, Lamaka, Zypern
 European 8 location, Lamaka, Cyprus



Die Flüchtlingsiedlung Agii Anargiri
 Refugee housing at Agii Anargiri

Der Fall Agii Anargiri in Zypern für European 8 – Bei der Auseinandersetzung mit dem Thema europäische Urbanität befasst man sich mit dem Austausch und der Zusammenarbeit von Architekten und Stadtplanern auf europäischer Ebene. Diese Prozesse sind in allen Stadien des Stadtentwicklungsprozesses von ausschlaggebender Bedeutung. Gegenwärtig werden sie auf Stadt- oder Landesebene angegangen, eventuell noch auf Gebieten desselben Sprachraums. European gehört zu den wenigen Institutionen, die sich mit der Stadtentwicklung auf europäischer Ebene auseinandersetzen und die zusätzlich eine Plattform schaffen, welche den Austausch zwischen jenen Akteuren ermöglicht, die andernfalls weder die Gelegenheit noch die Möglichkeiten zur „transkulturellen“ urbanen Interaktion haben.

Dieser Artikel soll aufzeigen, wie alltägliche Verfahrenswege des Städtebaus so verändert werden können, dass sie sich einem europäischen Netzwerk junger Architekten, Stadtvertretern, Universitäten oder Projektentwicklern öffnen, so dass eine kollektive Kultur möglich wird, welche die europäische Urbanität beeinflusst.

Die Vorbereitungen für den Wettbewerbsstandort Larnaka in Zypern für European 8 zeigen exemplarisch, wie Veränderungen der städtebaulichen Prozesse zur Beteiligung an einem Netzwerk aus Städtebauexperten motivieren können. So werden innovative Ideen in den Prozess eingebracht und die Entwicklung einer kollektiven Identität des europäischen Städtebaus sichergestellt. Ich nenne diese Veränderungen „Process Paths Alterations“ (PPA) und werde an vier Fallbeispielen zeigen, wie in Zypern

durch European 8 alltägliche Verfahrenswege für die Modernisierung von Flüchtlingsiedlungen verändert wurden.

PP 01 (PROCESS PATH 01) – Nach der türkischen Invasion von 1974 wurden in Zypern in den späten 70er Jahren Siedlungen gebaut, um Flüchtlinge griechisch-zypriotischer Herkunft unterzubringen: vorwiegend eingeschossige Doppelhäuser und dreigeschossige Mehrfamilienhäuser, in einem Straßennetz aus einer Ringstraße und mehreren Sackgassen. Verantwortlich für das immense Projekt war das Bauministerium, welches dafür eigens junge Architekten anstellte. Diese Siedlungen entstanden damals an den Stadtgrenzen und sind heute integraler Bestandteil der Städte. In den späten 90er Jahren begann das Ministerium mit einem Sanierungsprojekt: Da die Bewohner gehofft hatten, nach Hause zurückzukehren, befanden sich die als Übergangslösung geplanten Gebäude in einem schlechtem Zustand. Die Doppelhäuser sollen nun saniert, der Großteil der Wohnblöcke wegen gravierender struktureller Mängel abgerissen werden. Das gesamte Vorhaben wird mit den wenigen Architekten des Bauministeriums durchgeführt.

PPA 01 (PROCESS PATH ALTERATION 01) – European Zypern überzeugte das Bauministerium den Verfahrensweg abzuändern und eines der Sanierungsvorhaben in Larnaka, das Areal in Agii Anargiri, in den Wettbewerb European 8 aufzunehmen. Ziel war es, Ideen zu entwickeln, wie die Wohngebiete saniert und zu anderen Stadtteilen hin geöffnet

werden könnten. Durch die Änderung im Verfahren konnten sich lokale und europäische Architekten und Stadtplaner mit einem beträchtlichen Potenzial innovativer Vorschläge in den Sanierungsprozess einzubringen.

PP 02 (PROCESS PATH 02) – Die Planung und der Bau der zypriotischen Stadt im Kontext der Flüchtlingsunterkünfte ist bisher weder auf europäischer noch auf lokaler Ebene untersucht worden. Einer der Gründe hierfür war, dass es bis vor drei Jahren keine akademische Institution für Architektur auf Zypern gab. Die einzigen Diskussionen und Analysen zu diesem Thema waren von Architekturstudenten an griechischen Universitäten geführt worden.

PPA 02 (PROCESS PATH ALTERATION 02) – Seit einigen Jahren, versucht European Debatten zu Themen europäischer Urbanität zwischen den Akteuren europäischer Städte anzuregen. Diese Debatten fanden in zwei Formen statt: zum einen wurden lokale Probleme in einen europäischen Kontext gesetzt (Hochzoomen), und zum anderen wurden Probleme der europäischen Stadt im Allgemeinen im Maßstab spezifischer Standortfragen betrachtet (Herunterzoomen). Einer der Schwerpunkte von European 8 war das Thema „Erneuerung für die Bewohner“ im Vergleich von Städten wie Leinefelde (D), Antalya und Istanbul (TR), Larnaka (CY), Livorno (I) und Ceuta (ES). Der Prozess der Problembetrachtung in einem größeren europäischen Kontext, ermöglicht es verschiedenen internationalen Teilnehmern, ihre ortsspezifischen Gegebenheiten mit ähnlichen Situationen in

PROCESS PATHS ALTERATIONS
SOCRATES STRATIS



Die Fluchtungsiedlung Agii Anargiri
Refugee housing at Agii Anargiri



The European 8 Cyprus Agii Anargiri case – Dealing with European urbanity brings up issues concerning sharing and collaboration by the European community of architectural and city planning experts. This becomes crucial for all stages of the urban development process. Currently these processes are usually tackled on a city or national scale, or even within territories where same language culture prevails. European is one of the few institutions to deal with urban planning issues at a European level. Furthermore, it offers a platform of sharing between actors who usually have neither the opportunity nor the capacity to enter into “cross-cultural” urban interaction.

The point raised by this article is how everyday process paths responsible for making the city can be altered in such a way that they open up to a European network of young architects, city representatives, universities or developers and whether it could be a way of working towards a collective culture that influences European urbanity.

The example of the preparations for the European 8 Cyprus site at Agii Anargiri, Larnaca, will demonstrate how changes in urban development processes can encourage the participation of such a network of urban experts. This will ensure the contribution of innovative ideas to the process, together with the building of a collective identity of European urbanity.

I have called such changes “Process Paths Alterations” (PPA) and through the description of four cases I intend to demonstrate how everyday process paths for the renovation of refugee housing

projects in Cyprus have been altered by the European 8 initiative.

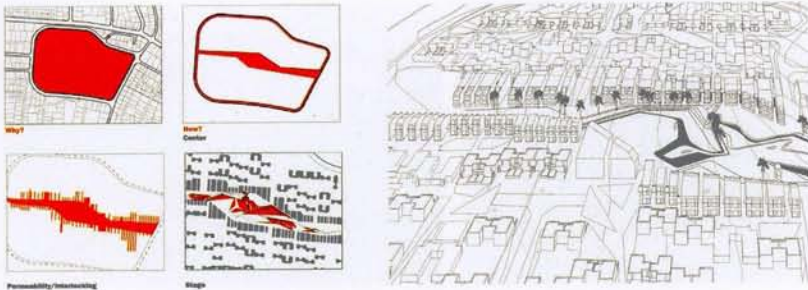
PP 01 (PROCESS PATH 01) – After the 1974 Turkish invasion housing projects were built during the late 1970s to house refugees of Greek Cypriot origin: a mixture of mainly semi-detached one-floor housing and three-floor apartments buildings, connected by a road system of cul-de-sacs and a ring road. The body responsible for this immense project was the Department of Planning and Housing, which employed young architects to work in-house. These projects were usually located just outside the cities of the 1970s and now form an integral part of them. During the late 1990s the same department launched a renovation project of most of the refugee housing because it was in very poor condition. The reason is that it was built under difficult war conditions and designed to be temporary, as the occupants hoped to return home. The semi-detached housing is to be renovated and most of the apartment buildings are to be demolished because of serious structural deficiencies. This entire task is in fact being performed with the limited resources of the few architects of the department’s housing section.

PPA 01 (PROCESS PATH ALTERATION 01) – European Cyprus persuaded the Department of Planning and Housing to alter its process path and to enter one of the renovation housing projects in Larnaca, in the area of Agii Anargiri, for the European 8 competition. The aim was to generate ideas of how to reno-

vate such areas and how to open up these areas to the rest of the city, in order to seek new ideas. Because of the alteration of the process local and European architects and city planners could become involved in the renovation process, generating considerable potential for innovative ideas,

PP 02 (PROCESS PATH 02) – The production of architecture and the making of the Cyprus city in the context of refugee housing projects has not really been examined at either a European or local level. One of the reasons for this was that until three years ago an academic architectural institution did not exist. The only discussions and analytical work were performed by architectural students studying in Greece.

PPA 02 (PROCESS PATH ALTERATION 02) – Over the years European has attempted to generate a discussion on various themes of European urbanity between the actors of European cities. This form of discussion took place in two ways: firstly by upscaling local issues to a network European level and secondly by downscaling issues concerning the European city in general to site specifics. Among the various themes during European 8, “renewal for the inhabitants” was used to compare cities such as Leinefelde (Germany), Antalya and Istanbul (Turkey), Larnaca (Cyprus), Livorno (Italy) and Ceuta (Spain). The upscaling process enables the various international participants to compare their own local issues with similar issues across Europe. The downscaling of issues concerning European cities operates then



Europäer 8 Preis "BACKBONE" Nikolaos Alexoupoulos (GR), Christoph Stabel (D), Fabienne Lindner (F)
Europäer 5 prize "BACKBONE"

ganz Europa zu vergleichen. Das Herunterzoomen auf standortspezifische Probleme europäischer Städte fungiert dann als translokaler Katalysator, um lokale Diskussionen über solche Probleme anzuregen.

PP 03 (PROCESS PATH 03) – Seit Zypern 2004 der EU beiträt, haben sich viele Regeln des Wettbewerbs verändert. Ab einer bestimmten Projektgröße müssen Wettbewerbe europaweit ausgeschrieben werden. Die Anpassung der Wettbewerbsqualität an die neuen Maßstäbe verläuft sehr langsam. Die Organisatoren versuchen häufig, den gewohnten, lokalen Ansatz in die Ausschreibung einzubringen, was eine Menge Probleme generiert. Jurys sind oft nicht international besetzt oder es fehlt an klaren, einheitlichen Bewertungskriterien.

PPA 03 (PROCESS PATH ALTERATION 03) – Bei der Formulierung der Wettbewerbsaufgabe für den Europäischen Standort Agii Anargiri in Zypern wurde versucht, lokale Gegebenheiten im Kontext eines europäischen Wettbewerbs aufzuzeigen. Die Unterthemen und die Kategorisierung der Standorte erlauben den Vergleich lokaler mit allgemein europäischen Problemstellungen. Teilnehmern wird so ermöglicht, sich mit lokalen Problemstellungen vertraut zu machen und passende Vorschläge einzureichen. Ein weiterer entscheidender Faktor für die Teilnehmer den Standort Zypern zu wählen, war die Qualität der Jury. Da Europäische Zypern von Europäischen Norwegen eingeladen wurde, bildeten wir eine gemeinsame Jury, stellten ein zypriotisches Jurymitglied und profitierten von der hohen Qualität der Jury.

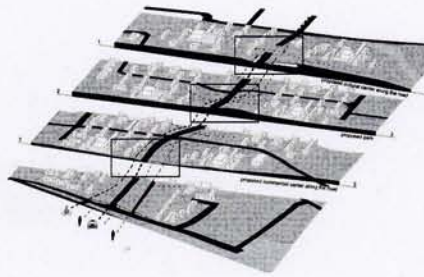
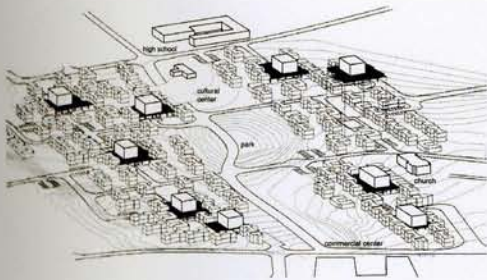
EINE NEBENWIRKUNG AUS PPA 03 – Eine Nebenwirkung war die Modifikation der mentalen Karte von Europäischen Norwegen in Bezug auf Europa und Zypern: Als wir die Dokumente von Europäischen Norwegen erhielten, zeigte die Titelseite eine Karte von Europa, auf der Zypern fehlte! Wir erdachten einen humorvollen Weg, die Geographie des neuen Europas zu ändern. Wir druckten Zypern-Aufkleber und baten zu Beginn der Jury-Sitzung in Norwegen die Organisatoren und Jury-Mitglieder, Zypern dorthin zu kleben, wo sie es auf der Karte vermuteten. Die Ergebnisse waren amüsant.

PP 04 (PROCESS PATH 04) – Die Sanierung der Flüchtlingsunterkünfte basierte hauptsächlich auf baulichen Vorgaben: wie bringt man die Bewohner in besseren Unterkünften unter. Das Ministerium entwickelte eine Typologie von viergeschossigen Wohngebäuden, die in allen Fällen angewendet werden musste. Ich war beeindruckt, wie sorgfältig dabei mit dem zu erhaltenden Wohnbestand umgegangen wurde. Die direkte Kommunikation mit den Bewohnern wird gepflegt, jegliche baulichen Veränderungen durch die Bewohner (Holzöfen im Garten, Bäume, eine zum Schlafraum umgebaute Veranda oder Überdachungen) werden berücksichtigt, obwohl die Gebäude immer noch Staatseigentum sind.

PPA 04 (PROCESS PATH ALTERATION 04) – Die urbane Dimension fehlte jedoch gänzlich bei diesem Sanierungsprozess. Was ist die neue Rolle dieser Siedlungen in Beziehung zur Stadt, zu der sie ja gehören? Die Wettbewerbsaufgabe bezog diese

Dimension mit ein, da ein öffentliches Programm verlangt wurde, so dass auch der Rest der Stadt davon profitieren würde. Der Siegevorschlag sowie das Ankaufprojekt haben sich dieser Idee angenommen und sie auf unterschiedliche Arten interpretiert. Der Entwurf des Siegers bezog einen städtischen Platz im Zentrum des Standortes ein, der Ankauf empfahl eine Kette von Maßnahmen, um das Gebiet mit dem städtischen Straßennetz durch einen Stadtpark zu verbinden.

Veränderung des Verfahrensweges hin zu einer gemeinsamen Kultur europäischer Urbanität? – Durch das Aufzeigen der Veränderungen der Verfahrenswege wollte ich deutlich machen, wie ein urbanes Projekt schon lange vor der Wettbewerbsorganisation beginnt und lange danach erst endet. Man wird sehen, wie das Siegerprojekt umgesetzt und wie es die alltäglichen Verfahrenswege des Bauministeriums beeinflussen wird. Fest steht, dass der alltägliche Verfahrensweg für die Sanierung der Flüchtlingsunterkünfte für das europäische Projekt Netzwerk der Stadtplanung geöffnet wurde. Könnte das ein kleiner Schritt auf dem Weg zum Aufbau einer kollektiven europäischen Städtekultur sein?



European 8 Ankauf "RE-URBANIZING" Agata Mierzwa (PL), Galit Shiff (ISR)
European 8 runner-up "RE-URBANIZING"

as a translocal catalyst for stimulating local discussion on such issues.

PP 03 (PROCESS PATH 03) – Since Cyprus joined the European Community in 2004 many architectural competition rules have been changed. Beyond a specific project budget the competition automatically becomes European. The process of adapting the quality of the competition process to the new scale, however, has been very slow. The organizers often attempt to take the previous local approach to such competitions, creating a lot of problems. Then there may not be enough European members in the jury and briefs for "externals" enabling them to judge the issues at stake may not be well documented.

PPA 03 (PROCESS PATH ALTERATION 03) – The preparation of the European 8 Cyprus brief for the Agii Anargiri site has attempted to boost the exposure of local issues to a European competition. The briefs prepared for European competitions in fact facilitate the comparison of local issues with general European ones (for example through the European subthemes and how sites are categorized). It is thus possible for competitors to become acquainted with local issues and come up with a decent proposal. Another decisive factor for persuading participants to choose the Cyprus site was the quality of the jury itself. European Cyprus was invited to European 8 by European Norway and shared a common jury.

A PPA 03 SIDE EFFECT – One side effect was the change of the mental map of European Norway

regarding Europe and Cyprus: When we received the documents from European Norway, the cover page showed a map of Europe on which Cyprus was missing! We found a humorous way of redrafting the geography of new Europe. We printed Cyprus stickers on the same scale as the cover map. At the start of the jury session in Norway we asked the jury members and organizers to kindly stick Cyprus where they believed it should be on the cover. The results were even more amusing.

PP 04 (PROCESS PATH 04) – The renovation of the refugee housing in Cyprus was generally founded on building parameters: how to accommodate the existing population in better quality dwellings. The Department of Planning and Housing has developed a typology of four-floor apartment buildings to be applied in all cases. I was impressed to see how much care they take of the housing stock that was not to be demolished. They have one-to-one communication with the residents, taking into account any alteration done by the latter (wood oven in the garden, trees, veranda turned into a third bedroom, garage canopy, etc), even though the residences are still state-owned property.

PPA 04 (PROCESS PATH ALTERATION 04) – The urban dimension, however, was completely missing from this renovation process. What could be the new role of these areas in relation to the city of which they were part? The competition brief introduced this dimension, requiring a public program that could benefit the rest of the city. Both winning and runner

up projects have adopted this idea and extended it in diverse ways. The winning team introduced a kind of metropolitan urban space in the heart of the site and the runner-up team proposed a series of actions to reconnect the area to the city road network together with an urban park.

Altering process paths towards a collective culture of European urbanity? Through the process path alterations I wanted to demonstrate how an urban project starts long before the competitors start their job and is completed long after. It remains to be seen how the winning project will be implemented and how it will affect the everyday process paths of the Department of Planning and Housing. What is certain is that the everyday process path for the renovation refugee housing project has been opened up to the European urban project network. Could that be considered a small step towards building a collective culture of European urbanity?